

Synthèse des erreurs récurrentes rencontrées dans les rédactions (niveaux C1 et B2)

Erreurs très fréquentes :

- Confusion entre *sentir* et *se sentir*
- Confusion entre *récit* et *recueil*
- Confusion entre *qu'il* et *qui*
- Confusion entre la conjonction de coordination *et* et le verbe *être* conjugué à la P3 du présent de l'indicatif
- Accords en genre et en nombre
- Concordance des temps
- Contraction d'articles
- Les formes *l'* ou *qu'* sont souvent laissées seules en fin de ligne, l'élément auquel elles se rattachent étant rejeté au début de la ligne suivante.
- L'absence de cohérence des époques : les temps du présent et du passé de l'indicatif (parfois même du futur) se mélangent, sans raison ni justification aucune.
- La référence des pronoms personnels et des pronoms relatifs est parfois confuse, voire erronée. Dans certains cas, les étudiants utilisent sans distinction les pronoms *il* et *elle* pour renvoyer au même référent.
- L'adverbe *beaucoup* est très souvent suivi de *des* : « beaucoup des enfants ».

SYNTAXE :

- De nombreuses phrases commencent par « Lullaby, [...] » pour être ensuite interrompues par des incises plutôt longues ou par une accumulation d'éléments circonstanciels qui déconnectent le sujet de la phrase principale : « Lullaby, quand la lumière du soleil devenait très forte, elle s'asseyait [...] ».
- Abus de polysyndète (surtout avec *et*) au détriment de la clarté et de la structure logique de la phrase complexe
- De manière générale, on constate un emploi injustifié des conjonctions de coordination et de subordination, et surtout des adverbes en début de phrase. Ces derniers sont, dans la grande majorité des cas, superflus et n'apportent aucune information sur le plan énonciatif.
- Signes de ponctuation : la virgule est souvent utilisée sans raison aucune, de manière abusive et parfois au sein d'un même syntagme ; il n'est pas rare que le point final manque à la fin de la phrase.

METHODOLOGIE :

L'on constate beaucoup de ratures et d'ajouts en fin de réponse, le niveau d'expression et la qualité de la rédaction baissant considérablement dans ce cas.

L'incorporation des citations dans les phrases est mal maîtrisée, notamment au niveau de l'outil introducteur du discours cité et également au niveau de la gestion des temps verbaux.

1. Remarques sur la Littérature C2

I. MODIANO

- Perception pas assez nuancée du personnage du Khédivé.
- Traitement trop succinct du caractère du lieutenant Dominique.
- **D'aucuns n'abordent que trop tardivement le sujet pour se laisser aller à de longues digressions sans rapport avec lui.**

II. YOURCENAR

- Absence de définition des termes du sujet et en particulier du mot « stoïcisme ».
- La sagesse d'Hadrien a rarement été perçue dans ses deux dimensions : celle du souverain et celle du « philosophe ».

Remarque générale pour les deux œuvres : grande disparité au niveau de la langue française : bonne maîtrise pour certains, lacunes criantes pour d'autres.

2. Remarques succinctes sur le B2

Épreuve de langue à peu près correcte. Mais partie « compréhension » très mauvaise dans l'ensemble. Beaucoup de questions demeurent sans réponses. Trop de mots inconnus des candidats ou sans note : « Bahut » par exemple.

Paris, le 2 juillet 2012